

アイホール

伊丹市伊丹2-4-1  
TEL: 0727-82-2000

コレオグラファーのための Showing&Discussion

コメンテーター/ロリーナ・ニコラス (パレオレ舞  
踊付センターディレクター) 大谷煥 (トリイホールプロデ  
ューサー) 山田せつ子 (舞踊家)

「ダンス」と聞いて、「よくわからない、むずかしい」と後ずさりして  
しまう皆さんへ。アイホールで

はそんな「ダンス」を言葉で徹底的に語り尽くす企画を

用意しました。短いダンス作品を5つ上演した後、振付家自身が自分の作品について語ります。ダンスをまだ見たことのない方も、ダンスの見どころ、楽しみ方を一緒に発見してみませんか?



ロリーナ・ニコラス氏

ラストホール

伊丹市南野2-3-25  
TEL: 0727-81-8877

あそぼう「スイングバード」

大人も子どももみんなでものづくりを楽しめる工房“つくって遊ぼう”。今回はユラユラ楽しげにスイングしながら転がる鳥のおもちゃを木で作ります。指導は、手づくりおもちゃ作家の青木宏子さんです。

10月24日(日) 10:00~12:00  
1200円(材料費込)  
定員 20名

ITAMI Abend Concert vol.52 歌とピアノの楽しい調べ ~クリスマスよせて~

「ホワイトクリスマス」「ママがサンタにキスをした」等のクリスマスソングや「きらきら星変奏曲」等をピアノとソプラノ、バリトンの歌声で

伊丹アイフォニックホール

伊丹市宮ノ前1-3-30  
TEL: 0727-80-2110

アイフォニック民族文化サロン “話題の地球儀” NO.77 『街角のレゲエ』

〈講師〉西岡信雄(大阪音楽大学学長) 70年代、ボブ・マーリーによって爆発的に世界へ広まったレゲエ。

11月1日(月)10:00~21:00  
3日(水)10:00~21:00

前売・当日共 1000円  
各日・全席自由席

提携公演 上海太郎舞踏公司 『RHYTHM』

創立10周年を迎えた、上海太郎舞踏公司の4年ぶりの新作。ベートーベンの楽曲をからめて、ひとりの音楽家の目を通じてさまざまなリズムの世界を感じさせます。

12月2日(木)19:30  
3日(金)19:30  
4日(土)15:00/19:30  
5日(日)15:00

3500円(4000円) 全席自由席



大阪シティホール・フェスティバル『RHYTHM』より撮影:蟹 克男

お送りいたします。みなさんと、クリスマスの雰囲気にならなれてみてはいかがですか。

12月12日(日) 14:30  
一般 1600円(2000円)  
高校生以下・60歳以上 1200円(1500円)  
\*ジュース・ワインサービス付き

クリスマス気分で 能楽コンサート

クリスマスといえば、街にあふれるのはクリスマスソング。いつものクリスマスも悪くはありませんが、今年は少し変わったひとときを過ごしてみませんか。幻想的でときに軽快な能囃子にのせて、幽玄の世界にひたるクリスマスコンサートもまた一興…。

12月25日(土) 14:00  
一般 1800円(2000円)  
高校生以下 1000円(1200円)

しかし、その誕生の地ジャマイカには、これとまったく異なる“街角のレゲエ”があります。その陽気でフレンドリーなサウンドを現地から一。

12月20日(月)  
19:00~20:30  
1500円  
(要電話予約)



私・空・感 another time another place

W e l c o m e t o N . Y . 篠原 恵理子 / 伊丹市立図書館南分館

海外旅行といえば、一般的にはツアーを利用するだろうが、いきあたりばったりの個人旅行はツアーでは味わえないスリルがある。

以前、私は友人と車でアメリカを旅したのだが、地図にもないような道を行き、見知らぬ町で迷子になり、そこに「Elm Street (エルム街)」という表示を見つけて愕然とした思い出がある。『エルム街の悪夢』(あの有名なホラー映画) さながら、さまようこと数時間。なんとかエルム街からは脱出できたのだが、事件はその後ニューヨーク市に入った時に起こった。「初めてのN.Y.だ!」と浮かれて車を路上にとめてちょっと食事をした。戻ってみるとトランクにいれておいた荷物が消えている。洋服も買ったCDも何もかも…。とりあえず警察に行くと、そこには同じ境遇の人達の長蛇の列。タイプライターを打つ婦人警官が私達の訴えをレポートにして「ハイ、おしまい」。おそろべしニューヨーク!!

この話にはおまけがあって、11月のN.Y.でジャケットも盗られたのだが、なんとマクドナルドの駐車場で車上荒らしにあったというのだ。信じられん。わずかに残った荷物も持っていかれて私達は早々にN.Y.を退散した。その後、N.Y.の路上で私のジャケットが売られていたらしいという情報を得た。



Map showing locations of various venues in Itoya: アイホール, 伊丹市役所, 伊丹市立図書館南分館, ラスタホール, いたみホール, etc.

いたみホール

伊丹市宮ノ前1-1-3  
TEL. 0727-78-8788

いたみホールでは貸館利用の受付を9:00~21:30まで行っています。申込受付日は使用希望日の属する月の①大ホール 1年前の月の初日~20日前まで ②中ホール、多目的ホール、講師控室 11ヶ月前の月の初日~7日前まで

アイテム'99 vol.9 (通巻12号)

1999年10月1日発行  
発行●(財)伊丹市文化振興財団  
〒664-0895 伊丹市宮ノ前1-1-3  
TEL 0727-78-8788 FAX 0727-78-8585

編集●アイテム編集委員会  
デザイン●AIRS  
※次号アイテムvol.10は1月頃発行予定。

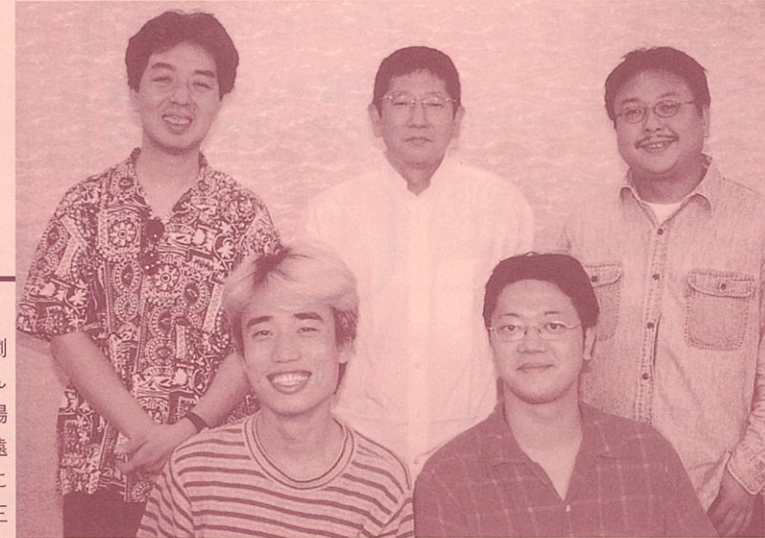
※文中の料金は、前売料金。( )内は当日料金です。

アイテム'99 vol.9 文化情報紙 (財)伊丹市文化振興財団

いたみホール  
アイホール  
ラスタホール  
伊丹アイフォニックホール

AI・HALL リージョナルシアター

今秋、開催される東京国際舞台芸術フェスティバルの企画のひとつである「リージョナルシアター・シリーズ」。アイホールではその企画と連動した形で、地域を拠点に活動し、全国的にも注目を集めている5つの劇団による連続公演を実施します。



後列左よりはせひろいち(劇団ジャブジャブサーキット)・長谷川孝治(弘前劇場)・岩崎正裕(199Q太陽族) 前列左より深津篤史(桃園会)・土田英生(MONO)

この企画の口火を切るのが、第42回岸田戯曲賞を受賞した深津篤史さん率いる桃園会。上演作品はその受賞作であり、98年にアイホールで初演された『うちやまつり』。超高層団地の一角にある空き地を舞台に、主人公である青年が連続殺人の犯人に仕立て上げられていく…。今回の再演にあたり、深津さんは「様々な予感を孕みつつ、風化してゆく何もない遺跡のイメージで作ってみたい」と語りました。

活動本拠地の名古屋では追加公演が相次ぐほどの人気を誇る劇団ジャブジャブサーキット。新作『ダブルフェイク』は、孤島にある、人体実験の許された総合犯罪研究施設が舞台。繊細かつ上質なエンターテインメントをお送りします。

そして青森からは弘前劇場が登場。平田オリザ率いる青年団との合同公演や、定期的な東京公演の実施など、地域劇団の枠を越えた活動を展開。『家には高い木があった』は、94年の初演時には「普遍的な懐かしさのある舞台」と評された弘前劇場の代表作で、それを99年版に改訂、現代の日本から消えつつある大家族の肖像を丹念にスケッチします。

土田英生さん率いる劇団MONO(モノ)は京都を拠点に活動を展開、『一初恋』はアイホールで一昨年の春に上演され、第7回芸術祭典・京にも参加しました。

舞台はホモセクシャルたちと大家の娘が住むアパート。そこでホモの在り方について議論を戦わす彼ら。しかし、ある夜、いちばん若い男が告白した内容は衝撃的なものだった…。

この企画の最後を飾るのが、今や関西を代

表する実力派劇団、岩崎正裕さん率いる199Q太陽族。今回の「永遠の雨よりわずかに速く」は、岩崎正裕さんの1年ぶりの新作。「199Q太陽族の今までの総決算ではなく、新たな出発へととなりうる作品にしたい」と話しました。\*AI・HALLリージョナルシアター 公演詳細については以下の通り

桃園会

『うちやまつり』

作・演出/深津篤史  
10月 8日(金) 19:30  
9日(土) 15:00/19:00  
10日(日) 15:00

2500円(2800円)  
学生(高校生以下) 1800円  
ペアチケット 4500円(前売のみ)  
\*日時指定・整理番号付自由席

劇団ジャブジャブサーキット

『ダブルフェイク』

作・演出/はせひろいち  
10月15日(金) 19:30  
16日(土) 14:00/19:00  
17日(日) 14:00

2500円(2800円)  
\*日時指定・整理番号付自由席

弘前劇場

『家には高い木があった'99』

作・演出/長谷川孝治  
10月30日(土) 19:00  
31日(日) 14:00  
2800円(3000円)  
学生 2000円(2500円)  
高校生以下 1500円(前売・当日共)  
\*日時指定・整理番号付自由席

MONO

『一初恋』  
作・演出/土田英生  
11月18日(木) 19:30  
19日(金) 19:30  
20日(土) 15:00/19:30  
21日(日) 14:00/18:00  
2500円(2800円)  
\*日時指定・整理番号付自由席

199Q太陽族 『永遠の雨よりわずかに速く』

作・演出/岩崎正裕  
12月17日(金) 19:30  
18日(土) 15:00/19:30  
19日(日) 15:00  
3000円(3300円)  
中高生 2000円(当日のみ・要学生証)  
\*日時指定・整理番号付自由席

AI・HALL自主企画VOL.102

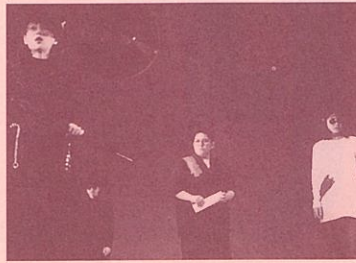
### プロジェクト・ナビ 『新・十一人の少年 ～それからの物語～』

アイホール

作・演出／北村想  
10月23日(土) 15:00/19:00  
24日(日) 14:00  
3000円(3300円)  
学生 2000円(当日のみ・要学生証)  
\*全席指定席

名古屋を拠点に活動している、北村想率いるプロジェクト・ナビ。本作は、第28回岸田戯曲賞受賞作『十一人の少年』のリメイクバージョンとして上演され、好評を博しました。今回は3年ぶりの再演となります。

深夜、鉄橋の傍のさびれた公園でセリフの稽古をすることが、某演劇サークルの役者である青木の日課になっている。その夜、いつもと同様、セリフの稽古にやってきた彼の前に、目の不自由な少女がやって来る。そこに忽然と、灰



色の盗賊団と名乗る一団が現れ、青木と少女を失われた物語の世界へ誘う…。

AI・HALLダンスコレクションVOL.17

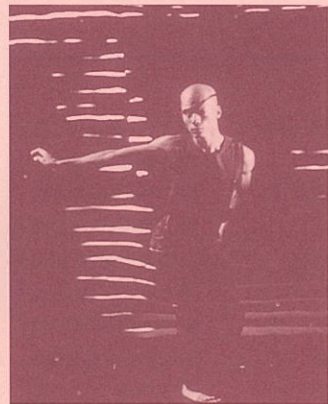
### 伊藤キム+輝く未来 『少年～少女』改訂版

アイホール

11月 5日(金) 19:30  
6日(土) 15:00  
3000円(3500円)  
学生 2000円(アイホールのみ予約受付・要学生証)  
11月7日(日) 14:00～18:00にワークショップ開催。  
\*ダンスの経験の有無は問いません。  
\*運動のできる着替えをご用意ください。

\*必ず電話予約をお願いします。

予約/問い合わせ: アイホール  
新人振付家の登竜門として世界的に知られるフランスの『パニョレ国際振付賞』を96年に受賞した伊藤キム率いるダンスカンパニー「伊藤キム+輝く未来」。日常生活の中での人々の所作やしぐさを観察して動きを構成し、時代を諷刺するユニークなダンスを見せてくれます。今回は、思春期の若者の姿を描きつつもユーモラスでコミカルなダンスを披露します。これまでの男性のみの出演によるモノトーンな作風とは違って、今回は女性も多く出演、美術的にもカラフルな部分を打ち出した作品です。伊藤キムの新しい世界、是非、ご覧ください。



撮影: Osamu Awane

### アイフォニック 地球音楽シリーズ NO.65

### ホイリゲ “居酒屋のウィーン”

伊丹アイフォニックホール

<出演>ウィーン・シュランメル・アンサンブル  
モーツァルトやシューベルトなどの大作曲家を輩出した音楽の都ウィーン。しかし、ウィーン国立歌劇場のオペラやコンツェルトハウスで聴くオーケストラばかりがウィーンの音楽ではありません。居酒屋(ホイリゲ)に足を運ぶと、ウィーン民謡などを粋に演奏している4～6人編成の楽団に出会えます。そこで彼らが演奏している音楽、それが「シュランメル」音楽です。シュランメルとは19世紀後半にヴァイオリニストのヨハンとヨーゼフのシュランメル兄弟が始めたウィーン独特の音楽スタイルのことで、現在はウィンナ・リートと呼ばれるウィーン民謡と共にウィーンの音楽活動、それもホイリゲにおける庶民の音楽生活にとって



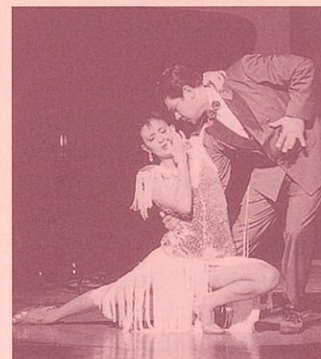
なくてはならない存在となっています。そこでは楽師たちが客席をまわりながらウィーン民謡などを陽気に奏でています。(ウィーンでは当年もののワインを「ホイリゲ」といい、転じてウィーン周辺で新酒を飲ませる居酒屋も「ホイリゲ」と呼ばれています。)今回はシュランメルを愛してやまないウィーン・シュランメル・アンサンブルと、ウィーンを代表するバリトン歌手ハインツ・ホレチェックの共演でお楽しみいただけます。ウィーン訛と独特の歌い廻しが何と味のあることか。ウィーンっ子の生活にすっかり溶け込み、最も愛されているシュランメル音楽は、ウィーンの魅力の結晶といっても過言ではありません。ホイリゲの雰囲気を感じてみてはいかがでしょうか。

11月5日(金) 19:00  
一般 3000円  
学生 2000円  
(500円UP)\*全席自由  
\*当公演に連動した講演があります。

### アイフォニック 地球音楽シリーズ NO.66

### 情念のオブジェ ‘タンゴ・アルゼンチーノ’

伊丹アイフォニックホール



<出演>エンリケ・クッティエーニ楽団  
今から百年ほど前、アルゼンチンの港町ブエノスアイレスで生まれたタンゴは、男女の情念をむき出しにした踊りと歯切れのいいリズムで世界中を魅了しました。『鍵盤の魔術師』と呼ばれるエンリケ・クッティエーニ

### アイフォニック民族文化サロン “話題の地球儀” NO.75

### 『ウィーン・カフェの世界 —ハプスブルク帝国の都に 開花した文化工房』

伊丹アイフォニックホール

<講師>平田達治(大阪大学名誉教授)

10月25日(月) 19:00～20:30  
1500円(要電話予約)  
会場/小ホール1



率いる楽団と2組4名のダンサーが繰り広げる、官能美を極めた情熱のドラマをぜひお楽しみください。

12月10日(金) 19:00  
一般 3000円  
学生 2000円  
(500円UP)\*全席自由  
\*当公演に連動した講演があります。



### アイフォニック民族文化サロン “話題の地球儀” NO.76

### 『はるかな国 アルゼンチン』

伊丹アイフォニックホール

<講師>江藤正喜  
(日本アルゼンチン協会会員)

11月29日(月)  
19:00～20:30  
1500円(要電話予約)  
会場/小ホール1



### 笑顔をおかさわこ —まつおかさわこ 絵本原画展—

ラスタホール

「強直性脊椎炎」という難病の闘病生活のなかで「生きて学べる喜び」を言葉にして、心温まる絵に添えた、絵本作家まつおかさわこ。ふんわりした色彩の中に描かれる、何とも安らかな笑顔の少女。見ているだけで、あたたかい気持ちにくるまれ、落ち込んだ時、さびしい時に、私たちが



ほっとさせてくれます。「失敗したところ」が描き進んでいくと、思わぬ味になったりする。それは人が生きていくことに似ているなあと思います。そう思えるようになってから、自分の中から「へたくそ」がなくなり「持ち味」と思えるようになりました。そして肩から力がぬけて描くことがおもしろくなってきました」と、まつおかさん。だからこんなに優しい絵が描けるのでしょうか。

10月13日(水)～21日(水)  
9:00～21:00(日・祝は17:00まで)  
入場無料

ラスタ映画倶楽部

### 『ビヨンド サイレンス』 ('96.ドイツ)

ラスタホール

静寂の世界に生きる両親をもつ、音楽の才能あふれる少女ララの成長と自立をえがき、ヨーロッパをはじめ全世界を感動の涙で包み込んだ愛と希望のドラマ。少女時代のララを演じるティアナ・トゥリープが名演技を披露、またララの両親を実際に耳の不自由な俳優

ラスタ子ども広場

### 飛べ! 紙飛行機



ラスタホール

いつのまにか大人も子どもも夢中になってしまう紙飛行機。なかなかうまく作れないし、すぐに落ちてしまう紙飛行機。でも、紙飛行機名人の堀川栄一さんの手にかかれれば、ほら! こんなにも飛びます。堀川さんと一緒に、いろいろな種類の紙飛行機を作って飛ばしましょう。「ジャンボジェット機は自分で操縦できません。でも紙飛行機は、自分で操縦している気分になれる。どうしたら思ったとおりの飛び方をするのか、わずかの調整で飛んだり飛ばなかったりでこれがかたくな大変。この大変さが面白いのです」と、堀川さんはその魅力を語ります。いろいろなパフォーマンスや子ども競技会なども行う予定。いつもは遊べないラスタホールも、この日は紙飛行機を使って、みんなで思いっきり遊ぼう! おともだち、親子そろって遊びにきて下さい。

11月3日(祝) 13:00～16:30  
無料



として活躍中の実力派が演じるなど、映画の感動をよりリアルに盛り上げています。ドイツの若手女性監督カロリーヌ・リンクは、2年以上の歳月をかけてじっくりとこの作品を練り上げ、長編デビュー作にして、ドイツ連邦映画賞をはじめとする数々の映画賞を受賞し、その才能を高く評価されています。

10月31日(日) 10:00/14:00  
一般 800円(1000円)  
高校生以下及60歳以上 600円(800円)

### オール関西 男声合唱フェスティバル



いたみホール

お母さんコーラスに押されがちな、お父さんコーラスのパワー復活の原動力となるでしょうか。文化の日に関西一円の男声合唱がいたみホールに大集合し、日頃の練習の成果を存分に発揮します。そんな男声合唱団の晴れ舞台を見に、力強く迫力のある声を聴きに、ぜひいたみホールへおこしください。

主催 関西合唱連盟・伊丹市文化振興財団

11月3日(水・祝) 11:00  
500円

### 市民ピアノ リレーコンサート99冬



いたみホール

いたみホール所蔵のスタインウェイ、ベーゼンドルファ、ヤマハCFⅢの3台のフルコンサートピアノを使って、大ホールの舞台上で好きな曲を自由な形態で演奏してもらう市民ピアノリレーコンサート。市民ピアニストを募集したところ多数の応募

をいただき8月と12月に分けて開催することになりました。8月21日公演では101組130人の出演者が個性的な演奏を披露してくださいました。そしてその約3ヶ月後、8月の出演者によって弾き継がれたピアノリレーのバトンを12月に64組85名が引き継ぐ予定です。出演者は6月の公募で集まった有志ピアニストのみなさんです。ソロや

連弾での楽しい演奏のひとつはいかがでしょうか。

12月5日(日)  
時間未定  
入場無料



### いたみホール ホームページ開設

「いたみホールへの行き方がわからない」「今、どういう催しをしているのかな」などさまざまな疑問におこたえするホームページ。タイムリーな情報を掲載し、内容の充実をはかっています。一度ご覧いただいたら、貴方もいたみホール通になれるかも。お問い合わせメールも受け付けていますのでお気軽にどうぞ。

- (概要) いたみホールの建築概要や駐車場の案内など。
- (施設紹介) 大ホールや各部屋を平面図や画像で紹介。
- (料金表) 各部屋やその付属設備の料金表。貸館手続きの説明。
- (設備図) 大ホール舞台平面図や座席表。特殊設備の概要。
- (催しもの紹介) いたみホールで行われる催しもの案内。
- (リンク集) 伊丹市関連や市外公共施設とのリンク集。

ホームページアドレス <http://www.cvi.zaq.ne.jp/itamihall>  
メールアドレス [itamihall@cvi.zaq.ne.jp](mailto:itamihall@cvi.zaq.ne.jp)



※文中の料金は、前売料金。( )内は当日料金です。